


| | | |
|--|---|---|
|  | РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО, ХРАНИТЕ И ГОРИТЕ БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ www.babh.government.bg | REPUBLIC OF BULGARIA MINISTRY OF AGRICULTURE, FOOD AND FORESTRY BULGARIAN FOOD SAFETY AGENCY www.babh.government.bg |
| | Model health certificate for domestic bovine animals (including Bubalus and Bison species and their cross-breeds) intended for breeding and/or production after importation (Regulation 206/2010) GBHC012E | |

Образец на здравен сертификат за домашни говеда (включително видове Bubalus и Bison и техните кръстоски), предназначени за разплод и/или производство след внос (Регламент 206/2010) GBHC012E

COUNTRY: Countries subject to transitional import arrangements (*)
 ДЪРЖАВА: Държави, подлежащи на преходен режим на внос (*)

Health certificate to Great Britain, Channel Islands and Isle of Man
 Здравен сертификат за Великобритания, Нормандските острови и остров Ман

| | | | | | | | | |
|---|---|--|---|-------------|---|---------------------|--|-------------|
| Part I: Details of dispatched consignment Част I : Детайли за изпратената пратка | I.1. Consignor/Изпращач Name/Име Address/ Адрес Tel./Тел. | | I.2. Certificate reference number/ Референтен номер на сертификата | | I.2.a. UNN | | | |
| | I.3. Central Competent Authority/Централен компетентен орган | | I.4. Local Competent Authority/Местен компетентен орган | | | | | |
| | I.5. Consignee/ Получател Name /Име Address/ Адрес Postal Code /Пощенски код Tel./Тел. | | I.6. | | | | | |
| | I.7. Country of Origin Държава на произход | ISO Code ISO код | I.8. Region of origin, Регион на произход | Code Код | I.9. Country of Destination Държава на местоназначение | ISO Code ISO код | I.10. Region of Destination Регион на местоназначение | Code Код |
| | I.11. Place of origin/ Name/Име Address/ Адрес Postal Code/ /Пощенски код | | Място на произход Approval number Регистрационен номер | | I.12. | | | |
| | I.13. Place of loading/Място на натоварване Address/Адрес: | | Approval number/ Регистрационен номер | | I.14. Date of departure/Дата на отпътуване | | | |
| | I.15. Means of transport/ Aeroplane <input type="checkbox"/> Ship <input type="checkbox"/> Railway wagon <input type="checkbox"/> Самолет Кораб ЖП вагон Road vehicle <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/> Пътно превозно средство Друго | | Транспортно средство | | I.16. Entry BCP in Great Britain, Channel Islands or Isle of Man/ Входен ГКП във Великобритания, Нормандски острови и остров Ман | | I.17. | |
| | I.18. Description of commodity/ Описание на стоката | | | | I.19. Commodity code (HS code) / Код на стоката (ХС код) | | 01.02 | |
| | I.21. | | I.20. Quantity/ Количество | | I.22. Number of packages/ Брой на опаковките | | | |
| | I.23. Seal/Container No. / Номер на пломбата/контейнер № | | | | I.24. | | | |
| I.25. Commodity certified for:/ Стоката се сертифицира за: | | | | | | | | |
| Breeding <input type="checkbox"/> Разплод | | Fattening <input type="checkbox"/> Угояване | | | | | | |

| | | | | | |
|--|------------------------|---|--|-----------------------|-------------------|
| I.26. | | I.27. For import or admission into Great Britain, Channel Islands and Isle of Man/ <input type="checkbox"/> За внос или допускане във Великобритания, Нормандските острови и остров Ман | | | |
| I.28. Identification of the commodities/ Идентификация на стоките | | | | | |
| Species (Scientific Name) Видове (научно наименование) | Breed Порода | Identification System Система за идентификация | Identification Number Идентификационен номер | Age Възраст | Sex Пол |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

| | | | |
|--|--|--|-------------|
| Part II: Certification/ Част II: Сертифициране | II. Health information/Здравна информация | II.2. Certificate reference no/ Референтен номер на сертификата | II.2.a. UNN |
| | <p>II.1 Public Health Attestation/ Атестация за обществено здраве</p> <p>I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in this certificate:/ Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, удостоверявам, че животните, описани в този сертификат:</p> <p>II.1.1. come from holdings which have been free from any official prohibition on health grounds, for the past 42 days in the case of brucellosis, for the last 30 days in the case of anthrax and for the past six months in the case of rabies, and, have not been in contact with animals from holdings which did not satisfy these conditions;/ произхождат от стопанства, които са били освободени от официална забрана по здравословни причини, през последните 42 дни в случай на бруцелоза, през последните 30 дни в случай на антракс, през последните шест месеца в случай на бяс, и не са били в контакт с животни от стопанства, които не отговарят на тези условия;</p> <p>II.1.2. have not received:/ не са приемали:</p> <ul style="list-style-type: none"> - any stilbene or thyrostatic substances, / каквито и да било стилбени или тиреостатични вещества, - estrogenic, androgenic, gestagenic or β- agonist substances for purposes other than therapeutic or zootechnical treatment (as defined in Directive 96/22/EC);/ естрогенни, андрогенни, гестагенни или β-агонистични вещества за цели, различни от терапевтично или зоотехническо лечение (както е определено в Директива 96/22/ЕО); <p>II.1.3. with regard to bovine spongiform encephalopathy (BSE): / по отношение на спонгиформната енцефалопатия по говедата (СЕГ):</p> <p>(a)the animals are identified by a permanent identification system enabling them to be traced back to the dam and herd of origin, and they have not been exposed to the following animals: / животните са идентифицирани чрез постоянна идентификационна система, която позволява да бъдат обратно проследени до майката и стадото на произход и не са били изложени на следните животни:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) any BSE cases,/ каквито и да било случаи на СЕГ, (ii) bovine animals which, during their first year of life, were reared with the BSE cases during their first year of life, and which investigation has shown consumed the same potentially contaminated feed during that period, or/ говеда, които през първата година от живота си са отглеждани със случаи на СЕГ през първата година от живота си и за които е установено, че са консумирали същия потенциално заразен фураж през този период; или (iii) if the results of the investigation referred to in indent (ii) are inconclusive, bovine animals born in the same herd as, and within 12 months of the birth of, the BSE cases; / ако резултатите от проучването отнасящо се до абзац (ii) са неубедителни, говеда, родени в същото стадо, както и през 12 месеца след раждането си, случаите на СЕГ: <p>(¹) (²) either [(b) или</p> <p>if there have been BSE indigenous cases in the country concerned, the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health, was effectively enforced or after the date of birth of the last BSE indigenous case if born after the date of the feed ban.]/ ако е имало местни случаи на СЕГ в съответната държава, животните са родени след датата на ефективно влизане в сила на забраната за хранене на преживните животни с месокостно брашно и пръжки, добити от преживни животни, както е определено в Кода за здравето на сухоземните животни на Световната организация за здравеопазване на животните или след датата на раждане на последния местен случай на СЕГ, ако животното е родено след датата на влизане в сила на фуражната забрана.]</p> | | |

COUNTRY: Countries subject to transitional import arrangements (*)

ДЪРЖАВА: Държави, подлежащи на преходен режим на внос (*)

Model BOV-X
Образец BOV-X

II. Health information/Здравна информация

II.2. Certificate reference no/
Референтен номер на сертификата

II.2.a. UNN

(¹) (³) or/или [(b)

the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health, was effectively enforced or after the date of birth of the last BSE indigenous case if born after the date of the feed ban.] / животните са родени след датата на ефективно влизане в сила на забраната за хранене на преживните животни с месокостно брашно и пръжки, добити от преживни животни, както е определено в Кода за здравето на сухоземните животните на Световната организация за здравеопазване на животните или след датата на раждане на последния местен случай на СЕГ, ако животното е родено след датата на влизане в сила на фуражната забрана.]

(¹) (⁴) or/или [(b)

the animals were born at least two years after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health, was effectively enforced or after the date of birth of the last BSE indigenous case if born after the date of the feed ban.] / животните са родени най-малко две години след датата на влизане в сила на забраната за хранене на преживните животни с месокостно брашно и пръжки, добити от преживни животни, както е определено в Кода за здравето на сухоземните животните на Световната организация за здравеопазване на животните или след датата на раждане на последния местен случай на СЕГ, ако животното е родено след датата на влизане в сила на фуражната забрана.]

II.2. Animal Health attestation/ Атестация за здравето на животните

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described above meet the following requirements: / **Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, удостоверявам, че описаните по-горе животни отговарят на следните изисквания:**

II.2.1. they come from the territory with code: (⁵) which, at the date of issuing this certificate: / идват от територията с код: (⁵), който към датата на издаване на този сертификат:

(¹) either/или [(a)

has been free for 24 months from foot-and-mouth disease,] / е била свободна от шап в продължение на 24 месеца,]

(1) or/или [(a)

has been considered free from foot-and-mouth disease since (dd/mm/yyyy), without having had cases/outbreaks after that date, and authorised to export these animals by Commission Implementing Regulation (EU) No ----/----, of (dd/mm/yyyy,] / се счита за свободна от шап от (дд/мм/гггг), без да е имало случаи/огнища след тази дата и с разрешение за износ на тези животни, съгласно Регламент за изпълнение (ЕС) № --/---, от (дд/мм/гггг),]

(b)

has been free for 12 months from rinderpest, Rift Valley fever, contagious bovine pleuropneumonia and lumpy skin disease and for 6 months from vesicular stomatitis, / е свободна от 12 месеца от чума по говедата, треска от долината Рифт, заразна плевропневмония по говедата, заразен нодуларен дерматит и от 6 месеца от везуколозен стоматит,

(c)

where during the last 12 months, no vaccination against the disease mentioned in points (a), (b) and epizootic haemorrhagic disease has been carried out and imports of domestic cloven-hoofed animals vaccinated against these diseases are not permitted; / където през последните 12 месеца не е извършена ваксинация срещу болестите, посочени в букви а), б) и епизоотична хеморагична болест и не е разрешен вносът на домашни чифтокопитни животни, ваксинирани срещу тези болести;

(¹) either/или

[(d) has been free for 24 months from bluetongue and 12 months for epizootic haemorrhagic disease;] / е била свободна в продължение на 24 месеца от болестта син език и 12 месеца от епизоотична хеморагична болест;]

COUNTRY: Countries subject to transitional import arrangements (*)

ДЪРЖАВА: Държави, подлежащи на преходен режим на внос (*)

Model BOV-X
Образец BOV-X

| II. Health information/Здравна информация | II.2. Certificate reference no/ Референтен номер на сертификата | II.2.a. UNN |
|--|--|-------------|
| <p>(¹) (⁹) or/или [(d) has been free for 24 months from bluetongue, and the animals have reacted negatively to a serological test for the detection of antibody for bluetongue and epizootic haemorrhagic disease, carried out on two occasions on samples of blood taken at the beginning of the isolation/quarantine period and at least 28 days later, on (dd/mm/yyyy) and (dd/mm/yyyy), the second of which must have been taken within 10 days before export;]/</p> <p>е била свободна в продължение на 24 месеца от болестта син език и животните са реагирали отрицателно на серологичен тест за откриване на антитела срещу болестта син език и епизоотична хеморагична болест, извършен на два пъти върху кръвни проби, взети в началото на изолационния/карантинен период и най-малко 28 дни по-късно, на (дд/мм/гггг) и на (дд/мм/гггг), втората от които трябва да бъде взета в рамките на 10 дни преди износа;]</p> | | |
| <p>(¹) or/или [(d) has been free for 12 months from epizootic haemorrhagic disease and has not been free for 24 months from bluetongue, and the animals have been vaccinated with an inactivated vaccine, at least 60 days before the date of dispatch to Great Britain, against all bluetongue serotypes/s (insert serotype/s) which are those present in the source population as demonstrated through a surveillance programme (¹²) in an area with a 150km radius around the holding(s) of origin described under box reference I.11., and the animals are still within the immunity period of time guaranteed in the specifications of the vaccine;]/</p> <p>е била свободна в продължение на 12 месеца от епизоотична хеморагична болест и не е била свободна в продължение на 24 месеца от болестта син език, а животните са били ваксинирани с инактивирана ваксина, най-малко 60 дни преди датата на изпращане във Великобритания, срещу всички серотипове на син език (въведете серотипа/те), които са тези присъстващи в популацията на източника, както е показано чрез програма за наблюдение (¹²) в район със 150 км. радиус около стопанството (стопанствата) на произход, описано в клетка I.11., и животните все още са в рамките на имунния период от време, гарантиран в спецификациите на ваксината;]</p> | | |
| <p>(¹) (¹³) or/или [(d) is seasonally free of bluetongue and epizootic haemorrhagic disease and the animals have been kept during the seasonally free period in the seasonally free territory since birth or for at least 60 days prior to shipment;]/</p> <p>е сезонно свободна от болестта син език и епизоотична хеморагична болест и животните са били държани през сезонно свободния период на сезонно свободната територия от раждането им или поне 60 дни преди изпращането;]</p> | | |
| <p>(¹) (¹³) or/или [(d) is seasonally free of bluetongue and epizootic haemorrhagic disease and the animals have been kept during the seasonally free period in the seasonally free territory for at least 28 days prior to shipment, and have reacted negatively to a serological test according to the OIE Manual for detection of antibodies for bluetongue and epizootic haemorrhagic disease, carried out at least 28 days after the start of the residence period;]/</p> <p>е сезонно свободна от болестта син език и епизоотична хеморагична болест и животните са били държани през сезонно свободния период на сезонно свободна територия поне 28 дни преди изпращането и са реагирали отрицателно на серологичен тест, съгласно Наръчника на OIE за откриване на антитела срещу син език и епизоотична хеморагична болест, извършен най-малко 28 дни след началото на периода на престой;]</p> | | |
| <p>(¹) (¹³) or/или [(d) is seasonally free of bluetongue and epizootic haemorrhagic disease and the animals have been kept during the seasonally free period in the seasonally free territory for at least 14 days prior to shipment, and have reacted negatively to a PCR test for bluetongue virus and epizootic haemorrhagic disease virus according to the OIE Manual, carried out at least 14 days after the start of the residence period;]/</p> <p>е сезонно свободна от болестта син език и епизоотична хеморагична болест и животните са били държани през сезонно свободния период на сезонно свободна територия в продължение на най-малко 14 дни преди изпращането и са реагирали отрицателно на PCR тест за вируса на болестта син език и епизоотична хеморагична болест, съгласно Наръчника на OIE, извършен най-малко 14 дни след началото на периода на престой;]</p> | | |

COUNTRY: Countries subject to transitional import arrangements (*)

Model BOV-X
Образец BOV-X

ДЪРЖАВА: Държави, подлежащи на преходен режим на внос (*)

| II. Health information/Здравна информация | II.2. Certificate reference no/ Референтен номер на сертификата | II.2.a. UNN |
|--|---|---|
| <p>(¹) either/ [II.2.2. или</p> <p>Or/или (¹) [II.2.2</p> <p>II.2.3.</p> <p>a)</p> <p>b)</p> <p>II.2.4.</p> <p>II.2.5.</p> <p>II.2.6.</p> <p>and/и (¹) (⁷) either/или</p> <p>(¹) or/или</p> | <p>they have remained in the territory described under point II.2.1 since birth, or for at least the last six months before dispatch to the Great Britain and without contact with imported cloven-hoofed animals for the last 30 days;]/</p> <p>have been introduced on(dd/mm/yyyy) into the territory described under point II.2.1, from the EU territory with code(⁵) that at that date was authorised to import the animals into Great Britain and the animals has not been in contact with imported cloven-hoofed animals from countries not subject to transitional import arrangements for the last 30 days.]/</p> <p>they have remained since birth or at least 40 days before dispatch in the holding(s) of origin described under box reference I.11.:/</p> <p>in and around which, in an area with a 150km radius, there has been no case/outbreak of epizootic haemorrhagic disease during the previous 60 days,/</p> <p>in and around which, in an area with a 10km radius, there has been no case/outbreak of foot-and-mouth disease, rinderpest, Rift Valley fever, bluetongue, contagious bovine pleuropneumonia, lumpy skin disease and, vesicular stomatitis during the previous 40 days;</p> <p>they are not animals to be killed under a national programme for the eradication of diseases, nor have they been vaccinated against the diseases referred to under point II.2.1. (a) and (b);</p> <p>they come from herds that are not restricted under the national legislation pertaining to the eradication of tuberculosis, brucellosis and enzootic bovine leukosis;/</p> <p>they come from herds recognised as officially tuberculosis-free (⁶) (^{6b});/</p> <p>[come from a region which is recognised as officially tuberculosis-free (⁶);/</p> <p>[have been subjected to an intradermal tuberculin test (⁸) carried out with negative results within the past 30 days before dispatch to Great Britain;]/</p> | <p>ca останали на територията, описана в точка II.2.1 от своето раждане, или най-малко през последните шест месеца преди изпращането им във Великобритания и без контакт с вносни чифтокопитни животни през последните 30 дни;]</p> <p>са въведени на (дд/мм/гггг) на територията, описана в точка II.2.1, от територията на ЕС с код (¹), която към тази дата е имала разрешение животните да бъдат внесени във Великобритания и животните не са били в контакт с вносни чифтокопитни животни от страни, които не са обект на преходни режими за внос за последните 30 дни.]</p> <p>са останали от раждането или най-малко 40 дни преди изпращането в стопанството (стопанствата), описано (и) в поле I.11.:</p> <p>в и около което, в район с радиус 150 км не е имало случай/огнище на епизоотична хеморагична болест през предходните 60 дни,</p> <p>в и около което, в район с радиус 10 км, не е имало случай/огнище на шап, чума по едрите преживни животни, треска от долината Rift, син език, заразна плевропневмония по говедата, заразен нодуларен дерматит и везикулозен стоматит през предходните 40 дни;</p> <p>не са животни, подлежащи на умъртвяване, съгласно национална програма за ликвидиране на болести, нито са били ваксинирани срещу болестите, посочени в точка II.2.1. (a) и (b);</p> <p>произхождат от стада, които не са с наложено ограничение от националното законодателство, свързано с ликвидирането на туберкулоза, бруцелоза и ензоотична левкоза по говедата;</p> <p>идват от стада, признати за официално свободни от туберкулоза (⁶) (^{6b});</p> <p>[идват от регион, който е признат за официално свободен от туберкулоза (⁶);]</p> <p>[са били подложени на интрадермален туберкулинов тест (⁸), извършен с отрицателни резултати през последните 30 дни преди изпращането във Великобритания;]</p> |

COUNTRY: Countries subject to transitional import arrangements (*)

Model BOV-X
Образец BOV-X

ДЪРЖАВА: Държави, подлежащи на преходен режим на внос (*)

| II. Health information/Здравна информация | II.2. Certificate reference no/ Референтен номер на сертификата | II.2.a. UNN |
|---|--|-------------|
| <p>(¹) either/ или [II.2.2. they have remained in the territory described under point II.2.1 since birth, or for at least the last six months before dispatch to the Great Britain and without contact with imported cloven-hoofed animals for the last 30 days;]/ са останали на територията, описана в точка II.2.1 от своето раждане, или най-малко през последните шест месеца преди изпращането им във Великобритания и без контакт с вносни чифтокопитни животни през последните 30 дни;]</p> <p>Or/или (¹) [II.2.2 have been introduced on(dd/mm/yyyy) into the territory described under point II.2.1, from the EU territory with code(⁵) that at that date was authorised to import the animals into Great Britain and the animals has not been in contact with imported cloven-hoofed animals from countries not subject to transitional import arrangements for the last 30 days.]/ са въведени на (дд/мм/гггг) на територията, описана в точка II.2.1, от територията на ЕС с код (¹), която към тази дата е имала разрешение за внос на животни във Великобритания и животните не са били в контакт с вносни чифтокопитни животни от страни, които не са обект на преходни режими за внос за последните 30 дни.]</p> <p>II.2.3. they have remained since birth or at least 40 days before dispatch in the holding(s) of origin described under box reference I.11.:/ са останали от раждането или най-малко 40 дни преди изпращането в стопанството (стопанствата), описано (и) в поле I.11.:</p> <p>c) in and around which, in an area with a 150km radius, there has been no case/outbreak of epizootic haemorrhagic disease during the previous 60 days,/ в и около което, в район с радиус 150 км не е имало случай/огнище на епизоотична хеморагична болест през предходните 60 дни,</p> <p>d) in and around which, in an area with a 10km radius, there has been no case/outbreak of foot-and-mouth disease, rinderpest, Rift Valley fever, bluetongue, contagious bovine pleuropneumonia, lumpy skin disease and, vesicular stomatitis during the previous 40 days; в и около които, в район с радиус 10 км, не е имало случай/огнище на шап, чума по едрите преживни животни, треска от долината Rift, син език, заразна плевропневмония по говедата, заразен нодуларен дерматит и везикулозен стоматит през предходните 40 дни;</p> <p>II.2.4. they are not animals to be killed under a national programme for the eradication of diseases, nor have they been vaccinated against the diseases referred to under point II.2.1. (a) and (b); не са животни, подлежащи на умъртвяване, съгласно национална програма за ликвидиране на болести, нито са били ваксинирани срещу болестите, посочени в точка II.2.1. (a) и (b);</p> <p>II.2.5. they come from herds that are not restricted under the national legislation pertaining to the eradication of tuberculosis, brucellosis and enzootic bovine leukosis;/ произхождат от стада, които не са ограничени от националното законодателство, свързано с ликвидирането на туберкулоза, бруцелоза и ензоотична левкоза по говедата;</p> <p>II.2.6. they come from herds recognised as officially tuberculosis-free (⁶) (^{6b});/ идват от стада, признати за официално свободни от туберкулоза (⁶) (^{6b});</p> <p>and/и (¹) (⁷) either/или [come from a region which is recognised as officially tuberculosis-free (⁶);]/ [идват от регион, който е признат за официално свободен от туберкулоза (⁶);]</p> <p>(¹) or/или [have been subjected to an intradermal tuberculin test (⁸) carried out with negative results within the past 30 days before dispatch to Great Britain;]/ [са били подложени на интрадермален туберкулинов тест (⁸), извършен с отрицателни резултати през последните 30 дни преди изпращането във Великобритания;]</p> | | |

COUNTRY: Countries subject to transitional import arrangements (*)

**Model BOV-X
Образец BOV-X**

ДЪРЖАВА: Държави, подлежащи на преходен режим на внос (*)

| II. Health information/Здравна информация | II.2. Certificate reference no/ Референтен номер на сертификата | II.2.a. UNN |
|---|---|-------------|
| | | |
| (1) or/или | [are less than six weeks old;]/ [са на възраст под шест седмици;] | |
| II.2.7 | they have not been vaccinated against brucellosis and come from herds recognised as officially brucellosis-free(6),/ не са ваксинирани срещу бруцелоза и произхождат от стада, признати за официално свободни от бруцелоза(6), | |
| and/и (1) (7) either/или | [come from a region which is recognised as officially brucellosis-free](6)/ [идват от регион, който е признат за официално свободен от бруцелоза](6) | |
| (1) or/или | [have been subjected to at least one test for bovine brucellosis (8) carried out on samples taken within the past 30 days before dispatch to the Great Britain;] [са били подложени на поне един тест за бруцелоза по говедата (8), извършен върху проби, взети през последните 30 дни преди изпращането във Великобритания;] | |
| (1) or/или | [are less than 12 months old;]/ [са на възраст под 12 месеца;] | |
| (1) or/или | [are castrated males of any age;]/[са кастрирани мъжки на всякаква възраст;] | |
| (1) either/или | [II.2.8. they come from herds included in an official system for the control of enzootic bovine leukosis, and in which there has been no evidence either clinical or as a result of a laboratory test of this disease during the past two years,]/ идват от стада, включени в официална система за контрол на ензоотичната левкоза по говедата и в които няма нито клинични данни, нито такива в резултат на лабораторно изследване за това заболяване през последните две години,] | |
| (1) or/или | [II.2.8. they come from herds recognised as officially enzootic-bovine-leukosis-free (6) (6a),]/ идват от стада, признати за официално свободни от ензоотична левкоза по говедата(6) (6a),] | |
| and/и (1) (7) either/или | [come from a region which is recognised as officially enzootic-bovine-leukosis-free(6);]/ [идват от регион, който е признат за официално свободен от ензоотична левкоза по говедата(6);] | |
| (1) or/или | [have been subjected to an individual test for enzootic bovine leukosis (8) carried out with negative result on samples taken within the past 30 days before dispatch to the Great Britain;]/ [са били подложени на индивидуален тест за ензоотична левкоза по говедата(8), извършен с отрицателен резултат върху проби, взети през последните 30 дни преди изпращането във Великобритания;] | |
| (1) or/или | [are less than 12 months old;]/ [са на възраст под 12 месеца;] | |
| II.2.9. | they are/were (1) dispatched from their holdings(s) of origin, without passing through any market:/ те са / са били(1) изпратени от техните стопанства на произход, без да преминават през какъвто и да е пазар: | |
| (1) either/или | [directly to Great Britain,]/ [директно във Великобритания,] | |
| (1) or/или | [to the officially authorised assembly centre described under box reference I.13. situated within the territory described under point II.2.1.,]/ до официално одобрения събирателен център, описан в поле I.13, разположен на територията, описана в точка II.2.1.,] | |
| | and, until dispatched to Great Britain:/ и до изпращането във Великобритания | |

COUNTRY: Countries subject to transitional import arrangements (*)

**Model BOV-X
Образец BOV-X**

ДЪРЖАВА: Държави, подлежащи на преходен режим на внос (*)

| II. Health information | II.2. Certificate reference no | II.2.a. UNN |
|---|--|-------------|
| <p>(a) they did not come in contact with other cloven-hoofed animals not complying with the health requirements as described in this certificate, / не са влизали в контакт с други чифтокопитни животни, които не отговарят на здравните изисквания, както са описани в този сертификат,</p> <p>(b) they were not at any place where, or around which, within a 10km radius, during the previous 30 days there has been a case/outbreak of any of the diseases referred to in point II.2.1.; / не са били на място, където или около което, в радиус от 10 км, през предходните 30 дни е имало случай/огнище на някоя от болестите, посочени в точка II.2.1;</p> <p>II.2.10. any transport vehicles or containers in which they were loaded were cleaned and disinfected before loading with an officially authorised disinfectant; / всички превозни средства или контейнери, в които са били натоварени, са почистени и дезинфекцирани преди товарене с официално разрешен дезинфектант;</p> <p>II.2.11. they were examined by an official veterinarian within 24 hours of loading and showed no clinical sign of disease; / са прегледани от официален ветеринарен лекар в рамките на 24 часа преди натоварването и не са показали клинични признаци на заболяване;</p> <p>II.2.12. they have been loaded for dispatch to Great Britain on(dd/mm/yyyy) ⁽¹⁰⁾ in the means of transport described under box reference I.15. that were cleaned and disinfected before loading with an officially authorised disinfectant and so constructed that faeces, urine, litter or fodder could not flow or fall out of the vehicle or container during transportation. / са били натоварени за изпращане във Великобритания на (дд/мм/гггг) ⁽¹⁰⁾ в транспортните средства, описани по-горе в поле I.15, които са почистени и дезинфекцирани преди натоварването с официално разрешен дезинфектант и са така конструирани, че изпражненията, урината, отпадъците или фуражът не може да изтичат или да изпадат от превозното средство или контейнера по време на транспортирането.</p> | | |
| <p>II.3. Animal transport attestation/ Удостоверение за транспорт на животни</p> | | |
| <p>I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described above have been treated before and at the time of loading in accordance with the relevant provisions of Regulation (EC) No 1/2005, in particular as regards watering and feeding, and they are fit for the intended transport. / Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, удостоверявам, че описаните по-горе животни са годни за предвидения транспорт и са били третирани преди и по време на товаренето в съответствие със съответните разпоредби на Регламент (ЕО) № 1/2005., по-специално по отношение на поенето и храненето и са годни за предвидения транспорт</p> | | |
| <p>⁽¹⁾ ⁽¹¹⁾ [II.4 Specific requirements/ Специфични изисквания</p> | | |
| <p>II.41</p> | <p>According to official information, no clinical or pathological evidence of infectious bovine rhinotracheitis (IBR) has been recorded in the holding(s) of origin referred to in box reference I.11., for the last 12 months; / Според официалната информация, през последните 12 месеца, не са регистрирани клинични или патологични доказателства за инфекциозен ринотрахеит по говедата (IBR) в стопанството (ата) на произход, посочени в позиция I.11;</p> | |
| <p>II.42</p> <p>(a)</p> <p>(b)</p> | <p>the animals referred to in box reference I.28.: / животните посочени в позиция I.28:</p> <p>(a) have been isolated in accommodation approved by the competent authority for the last 30 days immediately prior to dispatch for export, / са били изолирани в обекти, одобрени от компетентната власт, през последните 30 дни непосредствено преди изпращането за износ,</p> <p>(b) have been subjected to a serological test for IBR on sera taken at least 21 days after entry into isolation, with negative results, and all animals in isolation have also given negative results to this test, / са били обект на серологично изследване за IBR на серум, взет най-малко 21 преди започването на изолацията и са показали негативен резултат, и всички изолирани животни също са показали негативен резултат на този тест,</p> | |

COUNTRY: Countries subject to transitional import arrangements (*)

ДЪРЖАВА: Държави, подлежащи на преходен режим на внос (*)

**Model BOV-X
Образец BOV-X**

II. Health information/Здравна информация

II.2. Certificate reference no/
Референтен номер на сертификата

II.2.a. UNN

(c) have not been vaccinated against IBR.]/ не са ваксинирани срещу IBR.]

Notes/ Бележки

(*) Those countries subject to the transitional import arrangements include: an EU member State; Liechtenstein; Norway and Switzerland./ (*) Онези държави, които са обект на преходните договарености за внос, включват: държава-членка на ЕС; Лихтенщайн; Норвегия и Швейцария.

References to European Union legislation within this certificate are references to direct EU legislation which has been retained in Great Britain (retained EU law as defined in the European Union (Withdrawal) Act 2018)./ Позоваванията на законодателството на Европейския съюз в този сертификат са препратки към прякото законодателство на ЕС, което е запазено във Великобритания (запазено право на ЕС, както е определено в Закона за Европейския съюз (Оттегляне) от 2018 г.).

References to Great Britain in this certificate include Channel Islands and Isle of Man./ Позоваванията на Великобритания в този сертификат включват Нормандските острови и остров Ман.

This certificate is meant for domestic bovine animals (including Bubalus and Bison species and their cross-breeds) intended for breeding and/or production./ Този сертификат е предназначен за живи говеда (включително видовете Bubalus and Bison и техните кръстоски), предназначени за разплод или производство.

After importation the animals must be conveyed without delay to the holding of destination where they shall remain for a minimum period of 30 days before further movement outside the holding, except in the case of a dispatch to a slaughterhouse./ След вноса животните трябва да бъдат транспортирани незабавно до стопанството по местоназначение, където остават за период от минимум 30 дни преди понататъшното придвижване извън стопанството, освен в случай на изпращане до клиника.

Part I:/ Част I:

Box reference I.8: Provide the code of territory as appearing in Part 1 of Annex 1 to Regulation (EU) No 206/2010.

Поле I.8: Посочете кода на територията, както е посочен в Част 1 от Приложение 1 към Регламент (ЕС) № 206/2010.

Box reference I.13: The assembly centre, if any, must fulfil the conditions for its approval, as laid down in Part 5 of Annex 1 to Regulation (EU) No 206/2010.

Поле I.13: Събирателният център, ако има такъв, трябва да отговаря на условията за одобрението му, както е посочено в Част 5 от Приложение 1 към Регламент (ЕС) № 206/2010.

Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided.

Поле I.15: Трябва да се предостави регистрационен номер (железопътни вагони или контейнери и камиони), номер на полет (самолет) или име (кораб).

Box reference I.16: Do not use this box until the end of the transitional staging period.

Поле I.16: Не използвайте това поле до края на преходния етап.

Box reference I.23: For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) should be included.

Поле I.23: За контейнери или кутии трябва да бъдат включени номерът на контейнера и номерът на пломбата (ако е приложимо).

Box Reference I.28: Identification system: The animals must bear:

Поле I.28: Система за идентификация: Животните трябва да имат

An individual number which permits tracing of their premises of origin. Specify the identification system (such as tag, tattoos, brand, chip, transponder)./

Индивидуален номер, който позволява проследяване на техните помещения на произход. Посочете системата за идентификация (като марка, татуировки, тавро, чип, транспондер).

An ear tag that includes the ISO code of the exporting country. The individual number must permit tracing of their premises of origin./ Ушна марка, която включва ISO кода на държавата износител. Индивидуалният номер трябва да позволява проследяване на техните помещения на произход.

COUNTRY: Countries subject to transitional import arrangements (*)

ДЪРЖАВА: Държави, подлежащи на преходен режим на внос (*)

**Model BOV-X
Образец BOV-X**

| II. Health information/ Здравна информация | II.2. Certificate reference no/ Референтен номер на сертификата | II.2.a. UNN |
|--|--|-------------|
| <p>Species: Select amongst "Bos", "Bison" and "Bubalus" as appropriate./ Видове: Изберете измежду "Bos", "Bison" and "Bubalus" според случая.</p> <p>Age: Date of birth (dd/mm/yyyy)./ Възраст: Дата на раждане дд/мм/ггггг.</p> <p>Sex: (M=male, F=female, C=castrated)./ Пол: (M = мъжки, F = женски, C = кастриран).</p> <p>Breed: select purebred, crossbreed./ Порода: изберете чистокръвни, кръстоски.</p> | | |
| <p>Part II:/ Част II:</p> | | |
| <p>(1) Keep as appropriate/ Излишното се зачертава</p> <p>(2) Only if the animals were born and continuously reared in a country or region or countries or regions classified in accordance with Decision 2007/453/EC as countries or/или regions posing a negligible BSE risk./ Само, ако животните са родени и непрекъснато отглеждани в държава или регион или държави или региони, определени съгласно Решение 2007/453/ЕО като държави или региони с незначителен риск от СЕГ.</p> <p>(3) Only if the country or region of origin is classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a controlled BSE risk./ Само, ако държавата или регионът на произход, е определен в съответствие с Решение 2007/453/ЕО като държава или регион с контролиран риск от СЕГ.</p> <p>(4) Only if the country or region of origin has been classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing an undetermined BSE risk./ Само, ако държавата или регионът на произход, е определен в съответствие с Решение 2007/453/ЕО като държава или регион с неопределен риск от СЕГ.</p> <p>(5) Code of the territory as it appears in Part 1 of Annex 1 to Regulation (EU) No 206/2010/ Код на територията, както е посочен в Част I от Приложение 1 на Регламент (ЕС) № 206/2010.</p> <p>(6) Officially tuberculosis/brucellosis-free regions and herds as laid down in Annex A to Directive 64/432/EEC; and enzootic-bovine-leukosis-free regions and herds as laid down in Chapter I of Annex D to Directive 64/432/EEC./ Официално свободни от туберкулоза/бруцелозна региони и стада, както е посочено в Приложение А към Директива 64/432/ЕО; и региони и стада, свободни от ензоотична левкоза по говедата, както е определено в Глава I от Приложение Г към Директива 64/432/ЕО.</p> <p>(^{6a}) Only for officially enzootic-bovine-leukosis-free herds recognised as equivalent to the requirements as laid down in Chapter I of Annex D to Directive 64/432/EEC for the purpose of exports to Great Britain of live animals according to the model of veterinary certificate BOV-X from the territory that, in column 6 of Part 1 of Annex 1 to Regulation (EU) No 206/2010, appears with the entry "IVb" as regards enzootic bovine leukosis./ Само за стада, официално свободни от ензоотична левкоза по говедата, признати като еквивалентни на изискванията, определени в Глава I от Приложение Г към Директива 64/432/ЕО, с цел износ за Великобритания на живи животни, съгласно ветеринарния модел сертификат BOV-X от територията, която в колона 6 от Част 1 от Приложение 1 към Регламент (ЕС) № 206/2010, е с вписване „IVb“ по отношение на ензоотичната левкоза по говедата.</p> <p>(^{6b}) Only for a territory appearing with entry "XII" in column 6 of Part 1 of Annex 1 to Regulation (EU) No 206/2010 indicating that bovine herds officially declared tuberculosis-free are recognised based on equivalent conditions to those laid down in paragraphs 1 and 2 of Annex A.I to Directive 64/432/EEC for the purposes of exports to Great Britain of live animals certified according to the model of veterinary certificate BOV-X./ Само за територия, посочена с вписване „XII“ в колона 6 на Част 1 от Приложение 1 към Регламент (ЕС) № 206/2010, посочваща, че стадата говеда, официално обявени за свободни от туберкулоза, се признават въз основа на еквивалентни условия на тези, посочени в параграфи 1 и 2 от Приложение А.I към Директива 64/432/ЕО за целите на износа за Великобритания на живи животни, сертифицирани по образец на ветеринарен сертификат BOV-X.</p> | | |

COUNTRY: Countries subject to
transitional import arrangements (*)

ДЪРЖАВА: Държави, подлежащи на
преходен режим на внос (*)

Model BOV-X
Образец BOV-X

| II. Health information/ Здравна информация | II.2. Certificate reference no/ Референтен номер на сертификата | II.2.a. UNN |
|---|---|-------------|
| <p>(7) Only for a territory that, in column 6 of Part 1 of Annex 1 to Regulation (EU) No 206/2010, appears with the entry "II", as regards tuberculosis, "III" as regards brucellosis, and/or "IVa" as regards enzootic bovine leukosis./ Само за територия, която в колона 6 от Част 1 от Приложение 1 към Регламент (ЕС) № 206/2010 се появява с вписване „II“ по отношение на туберкулозата, „III“ по отношение на бруцелозата и/или „IVa“ по отношение на ензоотичната левкоза по говедата.</p> <p>(8) Tests carried out in accordance with the protocols that, for the disease concerned, are described in Part 6 of Annex 1 to Regulation (EU) No 206/2010./ Тестове, проведени в съответствие с протоколите, които за съответната болест са описани в Част 6 от Приложение 1 към Регламент (ЕС) № 206/2010.</p> <p>(9) Supplementary guarantees to be provided when required in column 5 "SG" of Part 1 of Annex 1 to Regulation (EU) No 206/2010, with the entry "A"./ Допълнителни гаранции, които трябва да бъдат предоставени, когато се изискват в колона 5 „SG“ на Част 1 от Приложение 1 към Регламент (ЕС) № 206/2010, с вписване „А“.</p> <p>Tests for bluetongue and for epizootic haemorrhagic disease in accordance with Part 6 of Annex 1 to Regulation (EU)No 206/2010./ Тестове за болестта син език и епизоотична хеморагична болест в съответствие с Част 6 от Приложение 1 към Регламент (ЕС) № 206/2010.</p> <p>(10) Date of loading. Imports of these animals shall not be allowed when the animals were loaded either prior to the date of authorisation for exportation to Great Britain of the third country, territory or part thereof referred to in boxes reference I.7 and I.8, or during a period where restrictive measures have been adopted by Great Britain against imports of these animals from this third country, territory or part thereof./ Дата на натоварване. Вносът на тези животни не се разрешава, когато животните са били натоварени или преди датата на разрешението за износ за Великобритания на третата страна, територия или част от нея, посочени в полета I.7 и I.8., или през период, в който Великобритания са приели ограничителни мерки срещу вноса на тези животни от тази трета държава, територия или част от нея.</p> <p>(11) When required by Jersey, in accordance with Decision 2004/558/EC./ Когато се изисква от Джърси, в съответствие с Решение 2004/558/ЕО.</p> <p>(12) Surveillance programme as laid down in Annex 1 to Commission Regulation (EC) No 1266/2007/ Програма за надзор, установена в Приложение 1 към Регламент (ЕО) № 1266/2007 на Комисията.</p> <p>(13) Only for a territory appearing with entry "XIII" in column 6 of Part 1 of Annex 1 to Regulation (EU) No 206/2010, indicating an official bluetongue and epizootic haemorrhagic disease seasonally free status. In accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code, the seasonally free period is taken to conclude immediately if current climatic data or data from surveillance programme indicate an earlier resurgence of activity of adult Culicoides./ Само за територия, съдържаща вписване „XIII“ в колона 6 на Част 1 от Приложение 1 към Регламент (ЕС) № 206/2010, посочваща официално сезонно свободния статус за болестта син език и епизоотична хеморагична болест. В съответствие с Кода за здраве на сужоземните животни на ОИЕ, сезонно свободният период се приключва незабавно, ако настоящите климатични данни или данни от програмата за наблюдение показват по-ранно възобновяване на дейността на възрастните Culicoides.</p> | | |
| Official Veterinarian Официален ветеринарен лекар | Qualification and title: Квалификация и длъжност: | |
| Name (in capital letters): Име (с главни букви): | Signature: Подпис: | |
| Date/Дата: | | |
| Stamp/Печат: | | |